ইসলামী ব্যাংক
বাংলাদেশ পিএলসি | শরী'আহ্ মোতাবেক পরিচালিত

Offshore Banking Operations

প্রাতিষ্ঠানিক হিসাব খোলার ফরম

Institutional Account Opening Form

"এই হিসাব গ্রাহক ও ব্যাংকের মধ্যে ইসলামী শরীয়াহ সম্মত মুদারাবা/আল-অদী'য়াহ্ নীতির ভিত্তিতে পরিচালিত"
"This account is operated on the basis of Islamic Shariah compliant Mudaraba/Al-Wadeeah principle between the customer and the bank"

তারিখ: ....

হিসাব নম্বর: Account No. | | | | | | | | | | | | | | | | |

ইউনিক গ্রাহক আইডি নম্বর: Unique Customer ID No. | | | | | | | | | | | | | |

(ব্যাংকের ব্যবহারের জন্য/Only For Bank use)

ইনচার্জ/হেড অব ডিভিশন (Incharge/Head of Division),
অফসোর ব্যাংকিং অপারেশনস, ইউনিট ....
Offshore Banking Operations, Unit
ইসলামী ব্যাংক বাংলাদেশ পিএলসি
Islami Bank Bangladesh Limited

প্রিয় মহোদয়/Dear Sir,

আসসালামু আলাইকুম।

আমি/আমরা আপনার শাখায় অফশোর ব্যাংকিং ইউনিটে একটি হিসাব খোলার জন্য আবেদন করছি। আমার/আমাদের হিসাব সংক্রান্ত বিস্তারিত তথ্য নিম্নে প্রদান করছি: (I/we hereby am/are applying to open an account in the Offshore Banking Unit at your Branch. I/we am/are furnishing below the details regarding my/our accounts:)

প্রথম অংশ : হিসাব সংক্রান্ত তথ্যাদি (First Part: Account Related Information)

১। হিসাবের শিরোনাম (বাংলায়) : ....
A/C Title (in Bengali)
In English (Block Letter) : ....

২। হিসাবের প্রকৃতি টিক (√) দিন : ☐ Al-Wadeeah Foreign Currency Account (AWFCA) ☐ Mudaraba Foreign Currency Deposit Account (MFCDA)
Nature of Account ☐ অন্যান্য (Others) ....

৩। মুদ্রা (Currency) টিক (√) দিন : ☐ ডলার (USD) ☐ ইউরো (Euro) ☐ পাউন্ড (Pound) ☐ অন্যান্য (Others) ....

৪। হিসাব পরিচালনা পদ্ধতি টিক (√) দিন : ☐ এককভাবে Singly ☐ যৌথভাবে Jointly ☐ যে কোন একজন অথবা জীবিতজন Either or Survivor ☐ অন্যান্য Others ....
Account Operation Instruction

৫। প্রাথমিক জমার পরিমাণ (অংকে) : .... (কথায়) ....
Initial deposit (Figure) (In words)

৬। আধুনিক ব্যাংকিং সুবিধা [টিক দিন (√)] : ☐ Online Service ☐ ATM Service ☐ i-Banking ☐ SMS Service
☐ Others .... ☐ প্রযোজ্য নহে (Not Applicable)।

দ্বিতীয় অংশ : প্রতিষ্ঠান সংক্রান্ত তথ্যাদি (Second Part: Institution Related Information)

১। প্রতিষ্ঠানের নাম (বাংলায়) : ....

In English (Block Letter) : ....

২। ট্রেড লাইসেন্স নম্বর : .... তারিখ .... ইস্যুকারী কর্তৃপক্ষ ....
Trade Licence Number Date Issuing Authority

৩। নিবন্ধন নম্বর : .... তারিখ .... নিবন্ধন কর্তৃপক্ষ ও দেশ ....
Registration Number Date Issuing Authority & Country

নিবন্ধনকৃত ঠিকানা : ....
Registered Address

৪। ভ্যাট রেজিস্ট্রেশন নম্বর/BIN (যদি থাকে) : .... ৫। ট্যাক্স আইডি নম্বর (যদি থাকে) : ....
VAT Registration Number. (if any) Tax Identification Number. (TIN) (if any)

৬। ব্যবসাস্থল/অফিসের ঠিকানা (Business/Office Address) :

বাড়ি নং: .... সড়ক/গ্রাম: .... ডাকঘর: .... থানা: ....
House No. Road/Village Post Office Police Station

জেলা: .... ফোন নং: .... ই-মেইল:
District Phone Number E-mail

৭। প্রতিষ্ঠানের ধরণ [টিক দিন (√)] : ☐ একক মালিকানা ☐ অংশীদারী ☐ প্রাইভেট লিমিটেড কোম্পানী ☐ পাবলিক লিমিটেড কোম্পানী
Type of Organization (Please Tick) Ownership Partnership Private Limited Company Public Limited Company

☐ ট্রাস্ট ☐ এনজিও/এনপিও ☐ ক্লাব/সোসাইটি ☐ শিক্ষা প্রতিষ্ঠান ☐ ধর্মীয় প্রতিষ্ঠান ☐ অন্যান্য ....
Trust NGO/NPO Club/Society Educational Institution Religious Institution Others

৮। ব্যবসার ধরণ : ☐ ট্রেডিং ☐ সেবা ☐ উৎপাদন ☐ অন্যান্য ....
Type of Business Trading Service Production Others

৯। ব্যবসার প্রকৃতি (বিস্তারিত) : ....
Nature of Business (Details)

১০। বার্ষিক টার্ণওভার (Annual turnover) : ....

হিসাব খোলার সাথে সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তার স্বাক্ষর

তৃতীয় অংশ : ব্যক্তি সংক্রান্ত তথ্যাদি[১] (Third Part: Person Related Information)

হিসাব নম্বর: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Account No.

হিসাবধারীর ছবি

১। হিসাব পরিচালনাকারীর নাম (বাংলায়) : ....
Name of A/C Operator (in Bengali)

In English (Block Letter) : ....

২। জন্ম তারিখ (Date of Birth) : ....

৩। পিতার নাম (Father's Name) : ....

৪। মাতার নাম (Mother's Name) : ....

৫। স্বামী/স্ত্রীর নাম (Spouse Name) : ....

৬। জাতীয়তা (Nationality) : ....

(হিসাবধারী বিদেশী নাগরিক হলে ভিসাসহ পাসপোর্টের কপি আবশ্যিকভাবে গ্রহণ করতে হবে)

৭। লিঙ্গ (Gender) : ....

৮। রেসিডেন্ট স্ট্যাটাস [টিক দিন (√)] : ☐ রেসিডেন্ট ☐ নন-রেসিডেন্ট
Resident stutus (Please Tick) Resident Non-resident

(প্রয়োজনীয় ক্ষেত্রে ব্যাংক কর্তৃক গাইডলাইনস ফর ফরেন এক্সেচেঞ্জ ট্রানজেকশন্স-এর নির্দেশনা অনুসরণ করতে হবে)

৯। পেশা (বিস্তারিত) : .... ১০। প্রতিষ্ঠানের সাথে সম্পর্ক : ....
Profession-Details Relation with Institution

১১। ট্যাক্স আইডি (যদি থাকে) (TIN/eTIN if any) : ....

১২। পরিচিতি পত্র : জাতীয় পরিচয়পত্র/পাসপোর্ট/ জন্মনিবন্ধন নম্বর/অন্যান্য (নির্দিষ্টভাবে উল্লেখ করতে হবে) ....
Identity NID/Passport/Birth Registration No./Others

১৩। (ক) বর্তমান ঠিকানা : বাড়ি নং: .... সড়ক/গ্রাম: .... ডাকঘর: .... থানা: ....
(a) Present Address House No. Road/Village Post Office Police Station

জেলা: .... ফোন নং: .... ই-মেইল: ....
District Phone Number E-mail

(খ) স্থায়ী ঠিকানা : বাড়ি নং: .... সড়ক/গ্রাম: .... ডাকঘর: .... থানা: ....
(b) Permanent Address House No. Road/Village Post Office Police Station

জেলা: .... ফোন নং: ....
District Phone Number

হিসাব খোলার সাথে সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তার স্বাক্ষর

১. হিসাব পরিচালনাকারী একাধিক হলে প্রত্যেকের ব্যক্তি সংক্রান্ত তথ্যাদি পৃথকভাবে তৃতীয় অংশে বা তৃতীয় অংশের সংলগ্নী হিসেবে যুক্ত করতে হবে।

ঘোষণা ও স্বাক্ষর

আমি/আমরা সজ্ঞানে ঘোষণা করছি যে, উল্লিখিত তথ্যাদি সত্য এবং আমার/আমাদের NID-এর স্বাক্ষর/NID-তে প্রদত্ত স্বাক্ষরের পরিবর্তে নিম্নের নমুনা স্বাক্ষর ব্যবহার করব। আমি/আমরা ব্যাংকের চাহিদা মোতাবেক প্রয়োজনীয় তথ্য/দলিলাদি সরবরাহ করব এবং ব্যাংকের যাবতীয় শর্তাবলী পরিপালন করব। [I/We, hereby declare with conscious mind that the information mentioned above are correct. I/We will provide all information/documents as per requirement of the Bank in addition to the documents provided and abide by all the concerned rules and conditions. I/We will use the signature(s) put on my/our NID/instead of that following signature(s)].

হিসাব নম্বর:
Account No.

আবেদনকারী(গণ)-এর নাম (Name of Applicants)	স্বাক্ষর (Signature)
1.	
2.	
3.	

হিসাবধারীর ছবি

তারিখ:
Date

ব্যাংকের ব্যবহারের জন্য

মন্তব্য : ....

হিসাব খোলার সাথে সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তা
নামযুক্ত সীলসহ স্বাক্ষর ও তারিখ

BAMLCO/Manager Operations
নামযুক্ত সীলসহ স্বাক্ষর ও তারিখ

শাখা প্রধান/অনুমোদনকারী কর্মকর্তা
নামযুক্ত সীলসহ স্বাক্ষর ও তারিখ

গ্রাহক FATCA পরিপালনের জন্য যোগ্য কি না [টিক (√) দিন] ☐ হ্যাঁ ☐ না।
উত্তর হ্যাঁ হলে FATCA পরিপালন অবশ্যই নিশ্চিত করতে হবে। গ্রাহক/হিসাব পরিচালনাকারীর Proof of Address এর স্বপক্ষে ডকুমেন্টস সংগ্রহ করতে হবে।

AWFCA এর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নিয়মাবলী (Applicable Rules For AWFCA)

ক. এটি হিসাবধারী গ্রাহক এবং ইসলামী ব্যাংক বাংলাদেশ লিমিটেডের মধ্যে সম্পাদিত ইসলামী শরীয়াহ ভিত্তিক একটি আল-ওয়াদীয়াহ চুক্তি (This is an Al-Wadeeah contract based on Islamic Shariah accomplished between the account holder and Islami Bank Bangladesh Limited)

খ. গ্রাহক তার হিসাবে অর্থ জমা করবে। ব্যাংক জমাকৃত অর্থের নিরাপদ হেফাজত করবে এবং গ্রাহকের চাহিদামাত্র জমাকৃত অর্থ আংশিক বা সম্পূর্ণ ফেরত প্রদানে বাধ্য থাকবে। (The customer will deposit fund in the account. Bank will secure the deposited fund and will be obliged to repay the same partially or fully as and when required by the customer.

গ. আল-ওয়াদীয়াহ্ নীতিমালার ভিত্তিতে ব্যাংক গ্রাহকের জমাকৃত অর্থ বিনিয়োগ করতে পারবে এবং এ বিনিয়োগ হতে ব্যাংকের অর্জিত মুনাফা বা লোকসানে গ্রাহক অংশীদার হবে না। (The Bank can invest the deposited fund as per Al-Wadiah principle and no profit or loss, thereof, be /shared to the customer.)

MFCDA এর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নিয়মাবলী (Applicable Rules For MFCDA)

এটি হিসাবধারী গ্রাহক এবং ইসলামী ব্যাংক বাংলাদেশ লিমিটেডের মধ্যে সম্পাদিত ইসলামী শরীয়াহ ভিত্তিক একটি মুদারাবা চুক্তি (This is a Mudaraba contract based on Islamic Shariah accomplished between the account holder and Islami Bank Bangladesh Limited).

ক. এখানে হিসাবধারী গ্রাহক হচ্ছে "সাহিব আল-মাল" (অর্থের মালিক) এবং ব্যাংক হচ্ছে "মুদারিব" (কারবার সংগঠক)। [In the contract, the account holder (is called " Shaheb Al Maal" (Owner of the fund) and the Bank is " Mudarib"(Entrepreneur/Business Organizer).

খ. ইসলামী শরীয়াহ বর্ণিত নীতিমালার ভিত্তিতে ব্যাংক এই অর্থ জমা গ্রহণ করে এবং জমাকৃত অর্থ ইসলামী শরীয়াহ সম্মতভাবে বিনিয়োগ করে (Bank receives the fund based on Islamic Principle and invests the same in accordance with the guidance of Islamic Shariah).

গ. মুনাফার হার মুদারাবা তহবিল থেকে প্রাপ্ত আয়ের কমপক্ষে ৬৫% (ওয়েটেজের ভিত্তিতে) প্রদেয়। বিনিয়োগের লোকসান হরে মুদারাবা হিসাবধারীগণ তা বহন করেন। (At least 65% (on weightage basis) of the income derived from the Mudaraba Fund is payable. Mudaraba A/C holders will bear if any loss is incurred.)

ঘ. বার্ষিক লাভ/লোকসান হিসাব চূড়ান্ত হওয়ার পূর্বে হিসাব বন্ধ করলে বিদ্যমান সাময়িক হারে লাভ প্রদান করা হয়, পরবর্তীকালে মুনাফার চূড়ান্ত হার ঘোষণার পরে ঘোষিত চূড়ান্ত হার সাময়িক হারের চেয়ে বেশি হলে হিসাবধারককে তা প্রদান করা হয়। (If any account is closed before finalization of Profit Loss A/C, Profit is paid at existing provisional rate. After finalization of Profit Loss A/C, if the final rate is more than provisional rate, the rest profit is paid to the A/C Holders.)

ঙ. MFCDA-এর ক্ষেত্রে বছরে দুইবার সাময়িক হারে (যা পরিবর্তনযোগ্য) মুনাফা প্রদান করা হয়, যা বার্ষিক চূড়ান্ত লাভ-লোকসান হিসাবের ভিত্তিতে সমন্বয়/নিষ্পন্ন করা হয়। (In case of MFCDA, profit is paid two times in a year at provisional rate (which is changeable) that is adjusted on the basis of finalization of annual Profit Loss A/C.)

চ. এছাড়া ইসলামী শরীয়াহ্ বর্ণিত মুদারাবা চুক্তির অন্যান্য শর্তাবলী প্রযোজ্য হবে। (The other conditions of Mudaraba principle stated in the Islamic Shariah will also be applicable in this contract).

হিসাব পরিচালনার সাধারণ নিয়মাবলী (General Operational Rules)

১. ব্যাংক কোনরূপ কারণ দর্শানো ব্যতীত যে কোন হিসাব বন্ধ করতে পারবে এবং এ জন্য কোন নোটিশ প্রদান করা হয় না (Bank can close any account without showing any reason to the Account holder, in this regard Bank is not required to issue any notice).

২. হিসাবধারকের ঠিকানার কোন পরিবর্তন হলে অবিলম্বে তা ব্যাংককে জানাতে হবে। ব্যাংক সাধারণতঃ ডাক/কুরিয়ারযোগে হিসাব মালিকের সাথে যোগাযোগ রক্ষা করে। ডাক/কুরিয়ার যোগে প্রেরিত কোন চিঠিপত্র যথাসময়ে বা আদৌ বিলি না হলে ব্যাংক দায়ী থাকবে না। (The customer must inform the Bank immediately, if any change occurs in the address of the account holder. Bank generally communicates with the Account Holder through postal/courier service. Bank will not be held responsible, if no letters/ documents are delivered in time or at all through postal/courier service).

৩. যৌথ হিসাবের ক্ষেত্রে যদি একজনের মৃত্যু হয় এবং হিসাবটি বিশেষ নির্দেশনায় উল্লেখ থাকে যে, যে কোন একজন বা জীবিতজন (Either or survivor), তাহলে জীবিত ব্যক্তি সংশ্লিষ্ট হিসাবটি পরিচালনা করতে সুযোগ পাবেন এবং জীবিত ব্যক্তি ইচ্ছা করলে সাকসেশন সার্টিফিকেট ছাড়াই উক্ত হিসাবে গচ্ছিত অর্থ উত্তোলন করতে পারবেন। (In case of death of any constituents of joint Account and if it is mentioned in the special instruction that "Either or survivor", in such situation, survivor can operate the account and he/she can withdraw the remaining balance from the account without succession certificate).

৪. মানিলন্ডারিং প্রতিরোধ আইন ২০১২(২০১৫ এর সংশোধনীসহ), সন্ত্রাস বিরোধী আইন ২০০৯ (২০১২-২০১৩ এর সংশোধনীসহ) মানিলন্ডারিং প্রতিরোধ বিধিমালা ২০১৯ ও সন্ত্রাস বিরোধী বিধিমালা ২০১৩ ও বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (BFIU), বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক সময়ে সময়ে জারীকৃত সার্কুলার/নীতিমালা অনুযায়ী গ্রাহক ব্যাংকের চাহিদা মোতাবেক যে কোন তথ্য সরবরাহ করতে বাধ্য থাকবেন। ব্যাংক যে কোন রেগুলেটরী অথরিটির চাহিদা অনুযায়ী তথ্য প্রদান করতে পারবে। বাংলাদেশ সরকার/জাতিসংঘ/EU/OFAC (The Office of Foreign Assets Control) কর্তৃক নিষিদ্ধ ঘোষিত ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের কোন ব্যাংক হিসাব খোলা যাবে না। (Customer is obliged to submit any information as per demand of the Money Laundering Prevention Act-2012(amended 2015), Anti Terrorism Act-2009 (amended 20122013),Rules -2013, Local/Foreign Financial Intelligence Unit (FIU) and Circulars/Rules issued time to time by Bangladesh Bank) | The Bank can provide the account information to the Regulary Authority, on demand.

৫. ব্যাংক যে কোন সময় ব্যাংক হিসাব সংক্রান্ত যে কোন নিয়মাবলী পরিবর্তন, পরিবর্ধন, সংশোধন বা বাতিল করতে পারে এবং হিসাবধারী তা মেনে চলতে বাধ্য থাকবেন (The Bank can change, add, amend or nullifz any rules related to account and the account holder is obliged to abide by the instruction made by the Bank in this regard at any time).

৬. হিসাবটি প্রচলিত Guidlines for Foreign Exchange Transactions অনুযায়ী এবং বৈদেশিক মুদ্রা সংশ্লিষ্ট সকল আইন, বিধি, সার্কুলার মেনে পরিচালিত হবে। (The A/C will be operated complying the existing Guidlines for Foreign Exchange Transactions, all laws, rules, regulations and circulars related to foreign exchange.)

৭. ন্যূনতম ১০০০ বৈদেশিক মুদ্রায় AWFCA এবং MFCDA হিসাব খোলা যায়। (Minimum and initial deposit of AWFCA and MFCDA is 1000 FC.)

হিসাবধারী/হিসাবধারীগণের নাম, স্বাক্ষর ও তারিখ **A/C Holder(s) Name, Signature & Date**	**হিসাব খোলার সাথে সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তার নামযুক্ত সীলসহ স্বাক্ষর ও তারিখ** **Signature of A/C Opening Officer & Date**

Printed by : Associates/.................... sets/12/2022

হালনাগাদ জানুয়ারি ২০২৩